

日本留学常用会话

词汇篇

ごいへん

田秀玲 编



外语教学与研究出版社

日本留学常用会话

词汇篇

ごいへん

田秀玲 编

外语教学与研究出版社

北京

图书在版编目(CIP)数据

日本留学常用会话. 词汇篇 / 田秀玲编. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2010.2

ISBN 978-7-5600-9355-0

I. ①日… II. ①田… III. ①日语—口语—词汇
IV. ①H369.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 026315 号

你有你“优”——点击你的外语学习方案

www.2u4u.com.cn

阅读、视听、测试、交流
购书享积分, 积分换好书



出 版 人: 于春迟

责任编辑: 杜红坡

装帧设计: 山文丰

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京市鑫霸印务有限公司

开 本: 787×965 1/32

印 张: 7.5

版 次: 2010 年 2 月第 1 版 2010 年 2 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5600-9355-0

定 价: 12.90 元

* * *

如有印刷、装订质量问题, 请与出版社联系

联系电话: (010)61207896 电子邮箱: zhijian@fltrp.com

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 193550001

编者的话

随着改革开放的不断深入，年轻人到国外求学的热潮一浪高过一浪。常言道：在家千日好，出门一时难。那么，如果到了异国他乡，生活节奏快，语言再不通，则更是难上加难。

近些年，我因工作关系，时常有机会到日本。偶尔能和在那里的中国留学生接触，了解到语言不通给他们的留学生活带来的种种不便，由此萌发了要编写这套《日本留学常用会话》的念头。

这套书共分三册：第一册为“应急篇”，第二册为“知识篇”，第三册为“词汇篇”。

“应急篇”是以去日本出发前及到日本后最为急需的语言为背景，设计了一系列会话的场景，可成为留学生初到日本时的帮手。“知识篇”是以留学生活中的各种常识及日本民俗知识为背景设计的会话场景，可成为留学生活的良师益友。“词汇篇”是在选取留学中最常用的词汇的基础上，按类别编写而成。本书既可作为会话的补充词汇，也可拿来单独使用，且携带方便，可达到事半功倍的效果。

本套书在编写过程中参考了一些中外相关书籍。日本友人原纮子女士和北京大学的老师以及井上弥惠子、芹泽正惠小姐在日文和中文译文、语法等方面进行了具体的指导和细心的审阅，外研社综合语种分社社长薛豹先生和责任编辑杜红坡先生在本书的编辑出版过程中，给予了很多帮助，谨此一并深表谢意。

因水平有限，书中不足之处一定不少。恳请读者朋友及各位专家学者不吝指正。

田秀玲

目 录

1. 出国	1
2. 教育、文具	10
3. 宾馆	24
4. 居住	33
5. 生活用品	38
6. 家用电器	44
7. 购物	48
8. 服饰	55
9. 饮食	63
10. 出行、交通工具	81
11. 通讯	92
12. 身体、医疗	98
13. 体育运动	115
14. 银行、经济、贸易	121
15. 法律	132
16. 政治、军事、社会、交际	139
17. 新闻出版、电子科技	152
18. 旅游、观光	166
19. 职业	172

20. 植物	176
21. 自然、地理	179
22. 动物	186
23. 艺术、娱乐	190
24. 称谓	194
25. 常用副词	200
26. 符号、形状	205
27. 常用中国姓氏	207
28. 汉字部首名称续法	213

附录：

助数词、时间等一览表	223
中国省市自治区一览表	229
参考书目	231

1

出国

^{しゅつこく} 出国〈名・自サ〉 出国

^{しゅつこく} 出国ブーム〔— boom〕 出国热

^{しゅつこくてつづ} 出国手続き 出国手续

グリーンカード〔green card〕 绿
卡(外国人在美国的劳动许
可证、长住证)

^{ちやうき} 長期 长期

^{たんき} 短期 短期

^{りゅうがく} 留学〈名・自サ〉 留学

^{にゅうがくきよか} 入学許可 准许入学

^{こうむ} 公務 公务

^{しょうよう} 商用 商务

^{だんたい} 団体 团体

^{こじん} 個人 个人

^{いっしょ} 一緒 一起

^{じしん} 自身 自己

^{にんずう} 人数 人数

^{しんせい} 申請(=申し込)〈名・他サ〉 申
请

^{しんこく} 申告〈名・他サ〉 申报

^{しよるい} 書類 文件

^{とどけでしよ} 届出書 申报单

^{えんちやう} 延長〈名・他サ〉 延长

^{てつづ} 手続き 手续

^{たいしかん} 大使館 大使馆

^{りやうじかん} 領事館 领事馆

ビザ〔Visa〕(=査証) 签证

ビサの有効期限 签证有效期
限

^{だいにん} 代理人 代理人

^{みぶんしょうめいしよ} 身分証明書 身份证

^{しょうたいじやう} 招待状 邀请信, 请柬

^{いにんじやう} 委任状 委托书

パスポート〔passport〕(=旅券)

护照

^{せいめいほけん} 生命保険 人寿保险

^{まどぐち} 窓口 窗口

チェックインカウンターご

^{あんない}
案内 [check-in counter—] 机

场办理搭乘手续柜台指南

^{びんめい}
便名 航班名

^{こうくうがいしゃ}
航空会社 航空公司

^{ちゅうごくみんこう}
中国民航 [CA] 中国民航

^{ぜんにつくう}
全日空 [ANA] 全日空

^{にほんほんこうくう}
日本航空 [JAL] 日航

エア・ライン [air line] 航线

^{こくないせん}
国内線 国内航线

^{こくさいせん}
国際線 国际航线

フライト・ナンバー [flight
number] 航班

^{こうこう}
空港 机场

^{ぺきんこうこう}
北京空港 首都机场

^{こくさいこうこう}
国際空港 国际机场

^{こくないこうこう}
国内空港 国内机场

^{なりたこうこう}
成田空港 成田机场

^{はねだこうこう}
羽田空港 羽田机场

^{おおさかこくさいこうこう}
大阪国際空港 大阪国际机场

^{ひこうき}
飛行機 飞机

^{りょかくき}
旅客機 (=りよかつき) 客机

^{とくべつき}
特別機 专机

^{びん}
チャーター便 [charter—] 包机
航班

^{ちようこうびん}
直 行 便 直 飞 航 班

^ゆ
行き (=いき) 去, 往

^{どうき}
同機 同一架飞机

^{けつこう}
欠航 <名・自サ> (飞机、船等)

停班

^{ぞうびん}
増便 <名・他サ> 增加班次

^{げんびん}
減便 <名・他サ> 减少班次

^{ひこうき} に ^の 乗 ^こ り 込 ^こ み ます 登 机。

^{りりく}
離陸 <名・自サ> 起飞

^{ちやくりく}
着 陸 <名・自サ> 着 陆

^{きんきゆうちやくりく}
緊急 着 陸 紧急 着 陆

ファースト・クラス [first
class] 一等 舱

ビジネス・クラス [business
class] 公务 舱

エコノミー・クラス [economy
class] 经济 舱

^{きんえんせき}
禁煙席 禁烟席

おタバコは ^{えんりよくだ} ご遠慮 下 さい

请勿吸烟。

^の 乗 ^{ものよ} り 物 酔 ^{ぶくろ} い 袋 清 洁 袋

^{さんそ}
酸素マスク [— mask] 氧气面罩

^{ざせき}
座席につく 就座。

^{ざせき} に ^{もど} 戻 ^{もど} る 回 到 座 位 上。

あんぜん し
安全ベルトをしっかりお締め

ください 请系好安全带。

にもつたな
荷物棚 行李架

いじょう
異常〈名・形动〉异常，不寻常

きゅうめいどうい
救命胴衣 救生衣

ひじょうぐち
非常口 紧急出口，太平门

だっしゅつよう
脱出用シュート〔—chute〕 救生滑梯

ボーディング・ブリッジ〔和
boarding bridge〕（乘客登机用的）搭机桥

ゆ
揺れる〈自下一〉 颠簸

じょうしょう
上昇〈名・自サ〉 上升

こうか
降下〈名・自サ〉 下降

ひこうき
飛行機に酔う 晕机

ハイジャック〔hijack〕 劫持飞机

ブラック・ボックス〔black box〕
黑匣子

キャプテン〔captain〕 机长，船长

ひこうし
飛行士（＝パイロット〔pilot〕）
飞行员

そうじゅうしつ
操縦室 驾驶室

こうくう きじょうむいん
航空機乗務員 机组人员

スチュワーデス〔stewardess〕 空中小姐

スチュワード〔steward〕（客船、客机的）男乘务员

りょかく
旅客 旅客

まんいん
満員 满员

くこうし しょうりょう
空港使用料 机场建设费

こくさいせん の ば
国際線乗り場 国际线搭乗口

こくないせん の ば
国内線乗り場 国内线搭乗口

チェッケ・イン・カウンタ

〔check-in counter〕（机场）登机手

续办理处

とうじょう てつづ
搭乗手続き 登机手续

とうじょう
搭乗ゲート〔—gate〕 登机口

ひこうき
飛行機チケット〔—ticket〕 机票

とうじょうけん
搭乗券 登机牌

とうじょう じこく
搭乗時刻 登机（上车、船）时

间

じ どうかいさつ き いちまい とお
自動改札機に一枚ずつお通し

ください 请由自动检票机
一张张检票。

荷物 行李

彼は荷物を整理しているところ

です 他在整理行李。

重量超過〈名・自サ〉 超重

受託荷物 托运行李

荷物取扱所 行李房

預け入れ荷物 托运行李

手荷物預所 物品寄存处

手荷物 随身行李

別送〈名・他サ〉 另寄

別送品 另寄物品

荷物を預ける 寄存行李。

コイン・ロッカ [coin locker]

投币式行李寄存柜

荷物を運ぶ 运行李。

荷札 行李标签

旅行バッグ [— bag] 旅行袋

スーツケース [suitcase] 旅行

箱子

荷物預証 行李牌

手荷物検査 检查随身行李

免税〈名・他サ〉 免税

課税〈名・自サ〉 征税

税金を払う 交税。

税関 海关

税関申告書 海关申报单

通関〈名・自サ〉 报关

税関吏 海关人员

出入国管理 出入境管理

出入国手続き 出入境手续

入国〈名・自サ〉 入境

入国手続き 入境手续

入国審査 入境检查

入国査証 入境签证

変更〈名・他サ〉 变更

入国カード [— card] 入境登

记卡

出国カード [— card] 出境登

记卡

出入国記録カード [— card]

出入境登记卡

登録〈名・他サ〉 登记

留学先の学校 留学学校

在留資格認定証明書 在留

资格认定证书

滞在〈名・自サ〉 逗留

健康申告書 健康申报单

しゅっしん ち
出身地 出生地

ちゅうごくじん
中国人 中国人

にほんじん
日本人 日本人

とうきょう しゅっしん
東京の出身 东京人

ぺきん しゅっしん
北京の出身 北京人

なんねん う
あなたは何年生まれですか

你是哪一年出生的？

たんじょう び
誕生日 生日

せいねんがっ び
生年月日 出生年月日

せいれき
西暦 公历

ねんごう
年号 年号

カレンダー〔calendar〕 日历

うま
生れ 出生

なまえ
お名前は？ 您贵姓？

おいくつですか 您多大？

しよめい
署名〈名・自サ〉 签名

し めい
氏名 姓名

スペル〔spell〕 拼写，拼法

みょう じ
苗字 姓

なまえ
名前 名字

せいべつ
性別 性别

ねんれい
年齢 年龄

たく
お宅 您家，您那里

じゅうしょ
住所 住址

ばん ち
番地 门牌号

り れきしよ
履歴書 履历书

どうはんしや
同伴者 同行者

こくせき
国籍 国籍

こくみん
国民 国民

きょう り
郷里 故乡

ひ づけ
日付 日期

こせき
戸籍 戸口

こせきとうほん
戸籍謄本 戸口謄本

こせきしょうほん
戸籍抄本 戸口抄本

こせきぼ
戸籍簿 戸口本

じゅうみんひょう
住民票 居民卡

ほんにん
本人 本人

ぞくがら
続柄 亲属关系，血缘关系

せ たいぬし
世帯主 户主

せ たいぜんいん
世帯全員 全家

し やくしよ
市役所 市政府

く やくしよ
区役所 区政府

けんえき
検疫〈名・自他サ〉 卫生检疫

たいざいさき
滞在先 逗留地点

れんらくさき
連絡先 联系地址

りょけんばんごう
旅券番号 护照号码

の つ
乗り継ぎ 转机

の か
乗り換える〈自下一〉 转乘

ベルトコンベヤー [belt conveyor]

(运行李等的) 传送带

ターンテーブル [turntable] (机

场等出行李的) 转盘

カート [cart] 行李手推车

動く歩道 (机场等的) 自动人

行道

エスカレーター [escalator] 自

动扶梯

エレベーター [elevator] (升

降式) 电梯

待ちあいしつ 待合室 候机(车)室

ラウンジ [lounge] (饭店、客

轮等的) 休息室、社交室

飛行機に乗り遅れる 误机。

定刻 正点

定刻より遅れる 晚点。

迎え 接

出迎える〈他下一〉 迎接

出迎えプラカード [—placard]

接站牌

見送る〈他五〉 送别

別れを告げる 告别。

待つ〈他五〉 等待

出発地 出发地点

目的地 目的地

出発時間 起飞时间

到着時間 到达时间

到着〈名・自サ〉 到达

滑走路 (飞机) 跑道

現地時間 当地时间

エア・ターミナル (和 air terminal)

机场大楼

リムジンバス (和 limousine bus)

机场班车

審査〈名・他サ〉 审查

見当たる〈自五〉 找到, 看到

返送〈名・他サ〉 寄回, 送回

特徴 特征

教える〈他下一〉 教, 告知

中身 内容, 容纳的东西

身の回り物 随身物品

奥 里边, 深处

入る〈自五〉 进, 放入

いつ頃 什么时候

見つかる〈自五〉 找到, 被发

现

次第〈接助〉 立即

^{とど}届ける〈他下一〉 送到
^{き が}着替え〈名・自サ〉 换衣服，

换的衣服

^{つか}使う〈他五〉 用

^{のせ}乗る〈他下一〉 放在……上

^あ開ける〈他下一〉 打开

^{ふた}蓋 盖子

^し閉める〈他下一〉 关闭

^{めいし}名刺 名片

^めお目にかかる 见面

^{じゅんちよう}順調〈名・形动〉 顺利

おかげさまで 托您的幅

^{けっこう}結構 可以，够了，很好

^お置く〈他五〉 放

^{ようい}用意〈他サ〉 准备

^{かわ}代る〈自五〉 更换

^{かわ}変る〈自五〉 变

^と飛ぶ〈自五〉 飞

^{ひつよう}必要〈名・形动〉 必需

^す済む〈自五〉 完了

^{がいこくじんとうろくしょうめいしょ}外国人登録証明書 外国人

登记证

^{はじめ}初めまして 初次见面

どうぞよろしく〈お願いしま

す) 请多关照

^{せわ}世話〈名・他サ〉 帮助，照顾

^き決める〈他下一〉 决定

^{きこく}帰国〈名・自サ〉 回国

^{かえ}帰る〈自五〉 回来，回去

^{よる}夜の便を朝の便にかえたいの

ですが 我想把晚上的航班

改成早晨的。

^{とうきょうはつ おおさかはつ}東京発を大阪発にかえたい

のですが 我想把东京起飞

的(票)改成大阪起飞的。

^{てんしんけい ゆ かんこく い}天津經由で韓国へ行きます

将经天津去韩国。

^{しゅっぱつ じ こくごじゅつがんまえ}出発時刻50分前までにお

越してください。请于出发前

50分钟到达。

どのくらい^{おく}遅れていますか

晚点多长时间?

ここに^か書いてください 请写

在这儿。

^{わたし あした ぺきん た}私は明日北京を発ちます

我明天离开北京。

^{むか い}お迎えに行く 我去迎接你。

^{むか}お迎えにまいります 我去接

您。

お待ちいたします 我等您。

すみません、通してください

请让一下。

そこは私の席です 那是我
の座位。

席を替えてもらえますか 可

以换一下座位吗？

荷物が入りません 行李放不
下。

荷物を入れてもらえますか
能帮我放一下行李吗？

お飲み物は何になさいますか
您要什么饮料？

オレンジジュースをください
我要橙汁。

牛肉と魚とどちらになさい
ますか 牛肉和鱼，您要哪
一种？

すみません、牛肉はなくなっ
てしまいました 对不起，
牛肉没有了。

携帯電話、パソコンの電源は

お切りください 请关闭手
机、电脑的电源。

お出迎え、ありがとうございます
ます 谢谢您来接我。

お荷物をお持ちしましょうか
我来帮您拿行李吧。

荷物を持つのを手伝ってくだ
さいませんか 能帮我拿一
下行李吗？

ホテルまでは遠いですか 到
宾馆远吗？

空港からホテルまで、どのぐ
らい時間がかかりますか
从机场到宾馆需要多长时间？

だいたい1時間半ぐらいかか
ります 大概要一个半小时
左右。

日本へようこそいらっしゃい
ました 欢迎您来日本。

日本に来るのは初めてです

我这是第一次来日本。

^{わたし} ^{ちゅうごく} ^{ぺきん}
私は中国の北京からきました

た 我是从中国北京来的。

^{しゅっしん}
あなたはどちらの出身です

か 您是哪里人？

^{なまえ} ^{にほんご} ^{なん}
あなたの名前は日本語で何と

^よ
読みますか 您的名字用日
文怎么读？

^{つうやく} ^{かた}
通訳の方はいですか 翻译在
吗？

^{れんらくさき}
連絡先はどちらですか 您的

联系地址是哪里？

2

教育、文具

きょういく 教育〈名・他サ〉 教育

がっこう 学校

しょうがっこう 小学校 小学

ちゅうがっこう 中学校 中学

こうこう 高等学校 (= 高等学校) 高中

じゅく 私塾

じゅうてんこう 重点校 重点学校

よびこう 予備校 预备学校

せんもんがっこう 専門学校 (= 専修学校) 专

科学学校

にほんごがっこう 日本語学校 日语学校

たんきだいがく 短期大学 短期大学

テレビ放送大学 [television—]

电视大学

つうしんきょういくだいがく 函授大学

えんきょりきょういく 遠距離教育 (= 遠隔教育)

远程教育

スクーリング [schooling] (函授生) 面授

アダルト・エデュケーション

[adult education] 成人教育

だいがく 大学 大学

こくりつ 国立 国立

こうりつ 公立 公立

しりつ 私立 私立

そうごうだいがく 総合大学 综合性大学

いちりゅうだいがく 一流大学 一流大学

そうせつ 創設〈名・他サ〉 创立, 设立,

成立

だいがくいん 大学院 研究生院

こうちょう 校長 (主要指小学、初中、高

中、职业学校的) 校长

そうちょう 総長 (综合性大学的) 校长

がくちょう 学長 大学校长

がくちょう 学科長 教研室主任, 学科负

责人

ようちえん 幼稚園 幼儿园

ほいくえん 保育園 保育园

たくじしょ 托児所

しょうがくせい 小学生

ちゅうがくせい 中学生

こうこうせい 高校生

せいと 生徒 (特指初、高中) 学生

じどう 児童 (特指小学生) 儿童

がくせい 学生 (主要指大专院校的) 学

生

しゅうがくせい 就学生 (进日本的日

本语教育设施学习的人给予

“就学”的在留资格)

りゅうがくせい 留学生 (进日本的大

学、短大、高职高专、短大

或私立大学日本语别科学习

的人给予“留学”的在留资

格)

こうかんりゅうがくせい 交换留学生 (校际之间交换

的留学生) 交换留学生

ちゅうごくじんりゅうがくせい 中国人留学生 中国留学生

だいがくせい 大学生

がくぶせい 学部生 本科生

けんしゅうせい 研修生 进修生

だいがくいんせい 大学院生 研究生

ちようこうせい 聴講生 旁听生

とくたいせい 特待生 免费生

しんにゅうせい 新入生 新生

ざいこうせい 在校生 老生

ろうにん 浪人 <名・自サ> (主要指没

考上大学, 还准备再考的)

往届高中毕业生

そつぎようせい 卒業生 毕业生

いちねんせい 一年生 一年级学生

なんねんせい 何年生 几年级学生

きようしつ 教室 教室

かいだんきようしつ 階段教室 阶梯教室

いす こし 椅子に腰かける 坐在椅子上。

じゅぎよう 授業 <名・自サ> 上课

こうぎ 講義 <名・他サ> 讲解

こうどう 講堂 礼堂

キャンパス [campus] (大学的)

校园

こうてい 校庭 校园

としょかん 図書館 (=ライブラリー [library])

图书馆

えつらんしつ 閲覧室 阅览室

けんさくよう 检索用のコンピューター [-

computer] 检索用电脑

か だし 貸し出しカウンター [-counter]